



## فريق خبراء البضائع الخطرة

### الاجتماع التاسع والعشرون

مونتريال، من ١٣ إلى ٢٠٢٣/١١/١٧

البند رقم ٢ من جدول الأعمال: إدارة المخاطر المتعلقة بالسلامة الجوية وتحديد أوجه التعارض (المرجع: (REC-A-DGS-2025

البند رقم ٢-٢: إعداد ما يلزم من اقتراحات لتعديل وثيقة "التعليمات الفنية للنقل الآمن للبضائع الخطرة بطريق الجو" (Doc 9284) لإدخالها في طبعة ٢٠٢٥-٢٠٢٦ من الوثيقة

### إعادة تنظيم الإبلاغ عن البضائع الخطرة غير المعلن عنها أو المعلن عنها بشكل خاطئ

(ورقة عمل مقدّمة من د. سيلفستر)

#### الموجز

تقترح هذه الورقة إعادة تنظيم النص الحالي في فقرتين فرعيتين.

يرد الإجراء المطلوب من الفريق في الفقرة ٢.

1. INTRODUCTION

1.1 An amendment to Table 8-1 was incorporated into the 2023–2024 Edition of the Technical While the text under Part 7;4.5 dealing with reporting of undeclared or misdeclared dangerous goods in cargo, in the baggage or on the person, of passengers or crew members is clear and identify different reporting requirements, we have observed operators and States’s personnel who have misinterpreted the text as it is all in one paragraph.

	Report to the appropriate authorities of the State of the Operator	Report to the appropriate authorities of the State in which this occurred
When undeclared or misdeclared dangerous goods are discovered in cargo or mail.	<b>Required</b>	<b>Required</b>
When dangerous goods not permitted under 8;1.1.1 are discovered either in the baggage or on the person, of passengers or crew members	<b>Not Required</b>	<b>Required</b>

1.2 To clarify the different reporting requirements, we proposed that the present text be separated into two different sub-paragraphs, one for undeclared or misdeclared dangerous goods in cargo and mail and the other one for undeclared or misdeclared dangerous goods in baggage or on the person, of passengers or crew members.

2. ACTION BY THE DGP

2.1 The DGP is invited to modify the wording of Part 4;4.5 into two separate sub-paragraphs as shown in the appendix to this working paper.

-----

**APPENDIX**

**PROPOSED AMENDMENT TO PART 7 OF THE TECHNICAL INSTRUCTIONS**

**Part 7**

**OPERATOR'S RESPONSIBILITIES**

...

**Chapter 4**

**PROVISION OF INFORMATION**

...

**4.5 REPORTING OF UNDECLARED OR MISDECLARED DANGEROUS GOODS**

**4.5.1** An operator must report any occasion when undeclared or misdeclared dangerous goods are discovered in cargo or mail. Such a report must be made to the appropriate authorities of the State of the Operator and the State in which this occurred.

**4.5.2** An operator must also report any occasion when dangerous goods not permitted under 8;1.1.1 are discovered by the operator, or the operator is advised by the entity that discovers the dangerous goods, either in the baggage or on the person, of passengers or crew members. Such a report must be made to the appropriate authority of the State in which this occurred.

...

— END —